

**Cycle view of the study programme**

B1 Or Th Pr Au Cr

**Compulsory course (B2 : 30Cr)**

PTFE0017-1 *Final work* - An VAN LINDEN B2 TA - - - 30

**Optional courses (B1 : 60Cr, B2 : 30Cr)**

Choose two courses out of the following : (B1 : 2Nbr)

LITT0003-1	<i>Issues in comparative Modern Literature</i> - Michel DELVILLE	B1	Q2	30	-	-	5
LING0012-1	<i>Semantics: selected topics (including topics of discourse analysis)</i> (english language) - Julien PERREZ	B1	Q1	30	-	-	5
LGER0125-1	<i>In-depth Literary and Cultural Theory</i> - Erik SPINOY	B1	Q2	30	-	-	5
LROM0130-1	<i>Questions of rhetoric and semiology</i> - Enzo D'ARMENIO, François PROVENZANO	B1	Q2	30	-	-	5
LING0016-3	<i>Comparative grammar of Indo-European languages</i> - Philippe SWENNEN	B1	Q2	30	-	-	5
LGER0117-1	<i>Linguistics as applied to language learning and acquisition</i> - Laurent RASIER	B1	Q1	30	-	-	5

Choose 2 modules of Germanic languages among the following : (B1 : 20Cr)

**German (B1 : 10Cr)**

Choose 1 german litterature course from the following : (B1 : 5Cr)

[...] One course from "Littérature allemande"

LGER0191-1	<i>German literature a: Deutsche Literatur zwischen Romantik und Belle Epoque</i> (german language) - Louis GERREKENS	-	Q2	30	-	-	5
LGER0193-1	<i>German literature b : Literarische Texte und historische Kontexte</i> (german language) - Vera VIEHÖVER	-	Q1	30	-	-	5
LGER0195-1	<i>German literature c: Deutsche Literatur im 20. und 21. Jahrhundert</i> (german language) - Vera VIEHÖVER	-	Q2	30	-	-	5
LGER0197-1	<i>German literature d : Das Nibelungenlied und seine Rezeption vom 19. Jahrhundert bis heute</i> (german language) - Robert MÖLLER	-	Q1	30	-	-	5

Choose 1 German linguistics course from the following : (B1 : 5Cr)

[...] One course from "Linguistique allemande"

LGER0222-3	<i>German synchronic linguistics a : Fragen der deutschen Grammatik</i> (german language) - Robert MÖLLER	-	Q2	30	-	-	5
LGER0101-5	<i>German synchronic linguistics b</i> (german language) - Robert MÖLLER	-	Q1	30	-	-	5
LGER0198-1	<i>German diachronic linguistics: Faktoren und Mechanismen des Sprachwandels</i> (german language) - Robert MÖLLER	-	Q1	30	-	-	5

**English (B1 : 10Cr)**

Choose 1 English literature course from the following : (B1 : 5Cr)

[...] One course from "Littérature anglaise"

LGER0200-1	<i>English literature a: Modern Literature(s) in English</i> (english language) - Marc DELREZ	-	Q1	30	-	-	5
LGER0202-1	<i>English literature b: Intermedial approaches to literature and culture</i> (english language) - Michel DELVILLE	-	Q1	30	-	-	5
LGER0204-1	<i>English literature c</i> (english language) - Delphine MUNOS	-	Q2	30	-	-	5

### Master in modern languages and literatures : German, Dutch and English (120 ECTS)

LGER0206-1	<i>English language literature</i> (english language) - Daria TUNCA	-	Q2	30	-	-	5
LGER0208-1	<i>English literature e: American literature</i> (english language) - Michel DELVILLE	-	Q1	30	-	-	5

Choose 1 English linguistics course from the following : (B1 : 5Cr)

[...] One course from "Linguistique anglaise"

LGER0223-1	<i>English synchronic linguistics a : English corpus linguistics</i> (english language) - An VAN LINDEN	-	Q1	30	-	-	5
LGER0104-2	<i>English synchronic linguistics b: Construction grammar and its application to English</i> (english language) - Lieselotte BREMS	-	Q2	30	-	-	5
LGER0210-1	<i>English diachronic linguistics b : Approaches and perspectives in English historical linguistics</i> (english language) - Lieselotte BREMS	-	Q1	30	-	-	5
LGER0226-1	<i>English synchronic linguistics c: Cognitive and functional linguistic approaches</i> (english language) - An VAN LINDEN	-	Q2	30	-	-	5
LGER0105-2	<i>English diachronic linguistics: An introduction to grammaticalization</i> (english language) - Lieselotte BREMS	-	Q2	30	-	-	5

#### Dutch (B1 : 10Cr)

Choose 1 dutch literature course from the following : (B1 : 5Cr)

[...] One course from "Littérature néerlandaise"

LGER0212-1	<i>Dutch literature a: Nederlandse letterkunde in historisch en internationaal perspectief</i> (dutch language) - Kris STEYAERT	-	Q1	30	-	-	5
LGER0214-1	<i>Dutch literature b: Moderne poëzie in Vlaanderen en Nederland</i> (dutch language) - Erik SPINOY	-	Q1	30	-	-	5
LGER0216-1	<i>Dutch literature c: Modern verhalend proza in Nederland en Vlaanderen</i> (dutch language) - Erik SPINOY	-	Q2	30	-	-	5

Choose 1 Dutch linguistics course amongst : (B1 : 5Cr)

[...] One course from "Linguistique néerlandaise"

LGER0224-5	<i>Dutch synchronic linguistics a : Ruimte, taal en cognitie</i> (dutch language) - Julien PERREZ	-	Q1	30	-	-	5
LGER0225-1	<i>Dutch synchronic linguistics c: Tekstlinguïstiek en pragmatiek in het Nederlands</i> (dutch language) - Laurent RASIER	-	Q1	30	-	-	5
LGER0109-1	<i>Dutch diachronic linguistics: Variatie(s), norm(en) en verandering(en) in de geschiedenis van het Nederlands</i> (dutch language) - Laurent RASIER	-	Q2	30	-	-	5

#### Choose one module depending on the choice of language amongst : (B1 : 10Cr, B2 : 20Cr)

##### GERMAN - ENGLISH (B1 : 10Cr, B2 : 20Cr)

Choose courses totalling 30 ECTS out of the following : (B1 : 10Cr, B2 : 20Cr)

[...] At least 5 credits in the list of German literature courses of German linguistics

LGER0191-1	<i>German literature a: Deutsche Literatur zwischen Romantik und Belle Epoque</i> (german language) - Louis GERREKENS	-	Q2	30	-	-	5
LGER0193-1	<i>German literature b : Literarische Texte und historische Kontexte</i> (german language) - Vera VIEHÖVER	-	Q1	30	-	-	5
LGER0195-1	<i>German literature c: Deutsche Literatur im 20. und 21. Jahrhundert</i> (german language) - Vera VIEHÖVER	-	Q2	30	-	-	5
LGER0197-1	<i>German literature d : Das Nibelungenlied und seine Rezeption</i>	-	Q1	30	-	-	5

### Master in modern languages and literatures : German, Dutch and English (120 ECTS)

*vom 19. Jahrhundert bis heute* (german language) - Robert MÖLLER

LGER0222-3	<i>German synchronic linguistics a : Fragen der deutschen Grammatik</i> (german language) - Robert MÖLLER	-	Q2	30	-	-	5
LGER0101-5	<i>German synchronic linguistics b</i> (german language) - Robert MÖLLER	-	Q1	30	-	-	5
LGER0198-1	<i>German diachronic linguistics: Faktoren und Mechanismen des Sprachwandels</i> (german language) - Robert MÖLLER	-	Q1	30	-	-	5
[...]	At least 5 credits in the list of English literature courses of English linguistics						
LGER0200-1	<i>English literature a: Modern Literature(s) in English</i> (english language) - Marc DELREZ	-	Q1	30	-	-	5
LGER0202-1	<i>English literature b: Intermedial approaches to literature and culture</i> (english language) - Michel DELVILLE	-	Q1	30	-	-	5
LGER0204-1	<i>English literature c</i> (english language) - Delphine MUNOS	-	Q2	30	-	-	5
LGER0206-1	<i>English language literature</i> (english language) - Daria TUNCA	-	Q2	30	-	-	5
LGER0208-1	<i>English literature e: American literature</i> (english language) - Michel DELVILLE	-	Q1	30	-	-	5
LGER0223-1	<i>English synchronic linguistics a : English corpus linguistics</i> (english language) - An VAN LINDEN	-	Q1	30	-	-	5
LGER0104-2	<i>English synchronic linguistics b: Construction grammar and its application to English</i> (english language) - Lieselotte BREMS	-	Q2	30	-	-	5
LGER0210-1	<i>English diachronic linguistics b : Approaches and perspectives in English historical linguistics</i> (english language) - Lieselotte BREMS	-	Q1	30	-	-	5
LGER0226-1	<i>English synchronic linguistics c: Cognitive and functional linguistic approaches</i> (english language) - An VAN LINDEN	-	Q2	30	-	-	5
LGER0105-2	<i>English diachronic linguistics: An introduction to grammaticalization</i> (english language) - Lieselotte BREMS	-	Q2	30	-	-	5

#### GERMAN - DUTCH (B1 : 10Cr, B2 : 20Cr)

Choose courses totalling 30 ECTS out of the following : (B1 : 10Cr, B2 : 20Cr)

[...] At least 5 credits in the list of German literature courses of German linguistics

LGER0191-1	<i>German literature a: Deutsche Literatur zwischen Romantik und Belle Epoque</i> (german language) - Louis GERREKENS	-	Q2	30	-	-	5
LGER0193-1	<i>German literature b : Literarische Texte und historische Kontexte</i> (german language) - Vera VIEHÖVER	-	Q1	30	-	-	5
LGER0195-1	<i>German literature c: Deutsche Literatur im 20. und 21. Jahrhundert</i> (german language) - Vera VIEHÖVER	-	Q2	30	-	-	5
LGER0197-1	<i>German literature d : Das Nibelungenlied und seine Rezeption vom 19. Jahrhundert bis heute</i> (german language) - Robert MÖLLER	-	Q1	30	-	-	5
LGER0222-3	<i>German synchronic linguistics a : Fragen der deutschen Grammatik</i> (german language) - Robert MÖLLER	-	Q2	30	-	-	5
LGER0101-5	<i>German synchronic linguistics b</i> (german language) - Robert MÖLLER	-	Q1	30	-	-	5
LGER0198-1	<i>German diachronic linguistics: Faktoren und Mechanismen des Sprachwandels</i> (german language) - Robert MÖLLER	-	Q1	30	-	-	5

[...] At least 5 credits in the list of Dutch literature courses of Dutch linguistics

### Master in modern languages and literatures : German, Dutch and English (120 ECTS)

LGER0212-1	<i>Dutch literature a: Nederlandse letterkunde in historisch en internationaal perspectief</i> (dutch language) - Kris STEYAERT	-	Q1	30	-	-	5
LGER0214-1	<i>Dutch literature b: Moderne poëzie in Vlaanderen en Nederland</i> (dutch language) - Erik SPINOY	-	Q1	30	-	-	5
LGER0216-1	<i>Dutch literature c: Modern verhalend proza in Nederland en Vlaanderen</i> (dutch language) - Erik SPINOY	-	Q2	30	-	-	5
LGER0224-5	<i>Dutch synchronic linguistics a : Ruimte, taal en cognitie</i> (dutch language) - Julien PERREZ	-	Q1	30	-	-	5
LGER0225-1	<i>Dutch synchronic linguistics c: Tekstlinguïstiek en pragmatiek in het Nederlands</i> (dutch language) - Laurent RASIER	-	Q1	30	-	-	5
LGER0109-1	<i>Dutch diachronic linguistics: Variatie(s), norm(en) en verandering(en) in de geschiedenis van het Nederlands</i> (dutch language) - Laurent RASIER	-	Q2	30	-	-	5

#### ENGLISH - DUTCH (B1 : 10Cr, B2 : 20Cr)

Choose courses totalling 30 ECTS out of the following : (B1 : 10Cr, B2 : 20Cr)

[...] At least 5 credits in the list of English literature courses of English linguistics

LGER0200-1	<i>English literature a: Modern Literature(s) in English</i> (english language) - Marc DELREZ	-	Q1	30	-	-	5
LGER0202-1	<i>English literature b: Intermedial approaches to literature and culture</i> (english language) - Michel DELVILLE	-	Q1	30	-	-	5
LGER0204-1	<i>English literature c</i> (english language) - Delphine MUNOS	-	Q2	30	-	-	5
LGER0206-1	<i>English language literature</i> (english language) - Daria TUNCA	-	Q2	30	-	-	5
LGER0208-1	<i>English literature e: American literature</i> (english language) - Michel DELVILLE	-	Q1	30	-	-	5
LGER0223-1	<i>English synchronic linguistics a : English corpus linguistics</i> (english language) - An VAN LINDEN	-	Q1	30	-	-	5
LGER0104-2	<i>English synchronic linguistics b: Construction grammar and its application to English</i> (english language) - Lieselotte BREMS	-	Q2	30	-	-	5
LGER0210-1	<i>English diachronic linguistics b : Approaches and perspectives in English historical linguistics</i> (english language) - Lieselotte BREMS	-	Q1	30	-	-	5
LGER0226-1	<i>English synchronic linguistics c: Cognitive and functional linguistic approaches</i> (english language) - An VAN LINDEN	-	Q2	30	-	-	5
LGER0105-2	<i>English diachronic linguistics: An introduction to grammaticalization</i> (english language) - Lieselotte BREMS	-	Q2	30	-	-	5

[...] At least 5 credits in the list of Dutch literature courses of Dutch linguistics

LGER0212-1	<i>Dutch literature a: Nederlandse letterkunde in historisch en internationaal perspectief</i> (dutch language) - Kris STEYAERT	-	Q1	30	-	-	5
LGER0214-1	<i>Dutch literature b: Moderne poëzie in Vlaanderen en Nederland</i> (dutch language) - Erik SPINOY	-	Q1	30	-	-	5
LGER0216-1	<i>Dutch literature c: Modern verhalend proza in Nederland en Vlaanderen</i> (dutch language) - Erik SPINOY	-	Q2	30	-	-	5
LGER0224-5	<i>Dutch synchronic linguistics a : Ruimte, taal en cognitie</i> (dutch language) - Julien PERREZ	-	Q1	30	-	-	5
LGER0225-1	<i>Dutch synchronic linguistics c: Tekstlinguïstiek en pragmatiek in het Nederlands</i> (dutch language) - Laurent RASIER	-	Q1	30	-	-	5
LGER0109-1	<i>Dutch diachronic linguistics: Variatie(s), norm(en) en</i>	-	Q2	30	-	-	5

Choose one focus from the following : (B1 : 20Cr, B2 : 10Cr)

**Research Focus (B1 : 20Cr, B2 : 10Cr)**

Choose courses totalling 20 credits out of the following : (B1 : 10Cr, B2 : 10Cr)

LGGER0110-1 *Advanced seminar in German language and literature* (german language) - Robert MÖLLER, Vera VIEHÖVER - [30h Ex., 5d FT Tr. Pr.] - TA 15 - [+] 10

*Notice* : it is mandatory to have chosen the "Module : GERMAN" to take this seminar

LGGER0112-1 *Advanced seminar in English language and literature* - Lieselotte BREMS, Marc DELREZ, Michel DELVILLE, Delphine MUNOS, Rebecca ROMDHANI, Daria TUNCA, An VAN LINDEN - [30h Ex., 5d FT Tr. Pr.] - TA 15 - [+] 10

*Notice* : it is mandatory to have chosen the "Module : ENGLISH" to take this seminar

LGGER0114-2 *Advanced seminar in Dutch language and literature* - Dirk PIJPOPS, Laurent RASIER, Kris STEYAERT - [30h Ex., 5d FT Tr. Pr.] - TA 15 - [+] 10

*Notice* : it is mandatory to have chosen the "Module : DUTCH" to take this seminar

Choose courses totalling 10 credits out of the following : (B1 : 10Cr)

**Linguistics**

LR0M0173-1 *Practical issues* - JeanMarc DEFAYS B1 Q2 30 - - 5

LR0M0170-1 *Phonetics and phonology* - Laurent RASIER B1 Q1 30 - - 5

LING0006-1 *Syntax* - Laurent RASIER B1 Q2 30 - - 5

**Literary and cultural theories**

LR0M0145-1 *Theoretical issues of literary history* - Benoît DENIS B1 Q2 30 - - 5

ASPE0006-1 *Film and visual arts theory* - MarcEmmanuel MÉLON B1 Q1 30 - - 5

COMU0003-1 *Theory and analysis of mass culture* - Pascal DURAND - Suppl : Dick TOMASOVIC B1 Q2 30 - - 5

**Interdisciplinary Studies**

CINE0037-1 *Contemporary experimental cinema* - Livio BELLOI B1 Q2 30 - - 5

LR0M0151-1 *Visual semiotics* - Maria Giulia DONDERO B1 Q1 30 - - 5

**American studies**

LGGER0044-1 *US literature and civilization* (english language) - Michel DELVILLE B1 Q2 30 - - 5

GERM0038-1 *Seminar in American Studies* (english language) - Michel DELVILLE - [30h SEM] B1 TA - - [+] 5

SOCI2231-1 *Sociology of Migration* (english language) - Marco MARTINIELLO B1 Q1 30 - - 5

CINE0017-1 (pas organisé en 2021-2022) *Movies & Gender Studies* B1 Q1 30 - - 5

**Post-colonial Studies**

GERM0005-2 *Postcolonial civilizations* (english language) - Delphine MUNOS B1 Q2 30 - - 5

LGGER0053-2 *Post-colonial literatures in English language* (english B1 Q1 30 - - 5

language) - Marc DELREZ (Even years)

GERM0062-1 *World Englishes* (english language) - Daria TUNCA B1 Q2 30 - - 5

*Notice* : Exceptionally, with the agreement of the president of the jury, students can choose 1-2 courses outside this list, if they have a subject related to the subject of the TFE

[...] one course, worth 5 ECTS, related to the subject of the final work

[...] one course, worth 5 ECTS, related to the subject of the final work

#### Teaching focus (B1 : 20Cr, B2 : 10Cr)

AESS0202-1	<i>General didactics: course and exercises ; observation placements ; reflexive practices</i> - Annick FAGNANT - [10h Internship] <b>Corequisite :</b> AESS0329-1 - Didactique spéciale en langues et littératures modernes (partim I)	B1	TA	30	10	[+]	4
AESS0329-1	<i>Special didactics in modern languages and literatures (1st part), course and exercises, Course and exercises</i> - Germain SIMONS <b>Corequisite :</b> AESS0202-1 - Didactique générale : cours et exercices ; stages d'observation ; pratiques réflexives	B1	TA	60	-	-	4
PSTG0042-1	<i>Educational practices of the language and the modern literature A (part I)</i> - <i>Observation placements</i> - Germain SIMONS - [2,5h Internship] - <i>Training course : teaching</i> - Germain SIMONS - [12h Internship] - <i>Reflexive practices</i> - Germain SIMONS - <i>Extra-curricular teaching activities</i> - Germain SIMONS - [5h Internship]	B1	TA				3
				-	-	[+]	
				-	-	[+]	
				-	2	-	
				-	-	[+]	
PSTG0043-1	<i>Educational practices of the language and the modern literature B (part I)</i> - <i>Observation placements</i> - Germain SIMONS - [2,5h Internship] - <i>Training course : teaching</i> - Germain SIMONS - [12h Internship] - <i>Reflexive practice</i> - Germain SIMONS - <i>Extra-curricular teaching activities</i> - Germain SIMONS - [5h Internship]	B1	TA				3
				-	-	[+]	
				-	-	[+]	
				-	2	-	
				-	-	[+]	
AESS0246-1	<i>Analysis of scholastic institutions and educational policies</i> - Annelise VOISIN	B1	Q2	15	-	-	1
AESS0143-1	<i>Educational Psychology of adolescents and young adults</i> - Annick FAGNANT, Christelle GOFFIN	B1	Q1	15	-	-	2
AESS0339-1	<i>Understand and manage the diversity of public schools</i> - Ariane BAYE	B1	TA	10	15	-	3
AESS0248-1	<i>Elements of sociology of education</i> - JeanFrançois GUILLAUME	B2	Q2	10	-	-	1
AESS0330-1	<i>Special didactics in modern languages and literatures (part II), course and exercises , Course and exercises</i> - Germain SIMONS <b>Corequisite :</b> AESS0329-1 - Didactique spéciale en langues et littératures modernes (partim I)	B2	TA	15	-	-	1
PSTG0044-1	<i>Educational practices of the language and the modern literature A (part II)</i> - <i>Observational training course</i> - Germain SIMONS - [2,5h Internship] - <i>Educational training course</i> - Germain SIMONS - [8h Internship] - <i>Introspective practices</i> - Germain SIMONS	B2	TA				2
				-	-	[+]	
				-	-	[+]	
				-	3	-	
	<b>Prerequisite :</b> PSTG0042-1 - Pratiques d'enseignement de la langue et de la littérature moderne A (partim I)						
PSTG0045-1	<i>Educational practices of the language and the modern literature B (part II)</i> - <i>Observational training course</i> - Germain SIMONS - [2,5h Internship]	B2	TA				2
				-	-	[+]	

### Master in modern languages and literatures : German, Dutch and English (120 ECTS)

- *Educational training course* - Germain SIMONS - [8h Internship] - - [+]  
 - *Introspective practices* - Germain SIMONS - - 3 -

#### Prerequisite :

PSTG0043-1 - Pratiques d'enseignement de la langue et de la littérature moderne B (partim I)

AESS0004-1	<i>Media education</i> - Jérémy HAMERS	B2	Q1	15	-	-	<b>1</b>
AESS0249-1	<i>Interdisciplinary seminar</i> - Annick FAGNANT	B2	Q1	15	-	-	<b>1</b>
AESS0140-1	<i>Professional ethics and training to neutrality and citizenship</i> - Anne HERLA	B2	Q2	25	-	-	<b>2</b>

#### Professional Focus in Translation (B1 : 20Cr, B2 : 10Cr)

TRAD0161-1	<i>Introduction to computer aided translation tools</i> - Yves COUNASSE	B1	Q1	30	-	-	<b>5</b>
------------	--	----	----	----	---	---	----------

#### Choose 2 modules depending on languages chosen in the 1st year from : (B1 : 10Cr, B2 : 10Cr)

##### ENGLISH (B1 : 5Cr, B2 : 5Cr)

Choose two courses out of the following : (B1 : 5Cr, B2 : 5Cr)

TRAD0101-1	<i>Specialised translation, including machine translation/CAT from English to French: sciences and technology</i> - <i>Natural sciences and research</i> - Bénédicte KLINKENBERG - <i>Instructions and safety at work</i> - Bénédicte KLINKENBERG	-	Q1	30	-	-	<b>5</b>
TRAD0102-1	<i>Specialised translation from English to French : media and communication</i> - <i>Sub-titling and advertising</i> - Anne DEBRAS - <i>Journalism and information</i> - Valérie BADA	-	Q1	30	-	-	<b>5</b>
TRAD0103-1	<i>Specialised translation, including post-editing from English to French : Legal, economic and social issues</i> - <i>Contract law</i> - Valérie MARIS - <i>Economic and social issues</i> - Valérie MARIS	-	Q1	30	-	-	<b>5</b>
TRAD0104-1	<i>Specialised translation from English to French : culture and literature</i> - <i>Museography, human and social sciences</i> - Anne DEBRAS - <i>Literary translation</i> - Valérie BADA	-	Q2	30	-	-	<b>5</b>
TRAD0105-1	<i>Specialised translation, including the use of computer-assisted translation tools, from English to French: international relations</i> - <i>International organisations</i> - Valérie MARIS - <i>Lobbies and trade unions</i> - Bénédicte KLINKENBERG	-	Q2	30	-	-	<b>5</b>

##### GERMAN (B1 : 5Cr, B2 : 5Cr)

Choose two courses out of the following : (B1 : 5Cr, B2 : 5Cr)

TRAD0202-1	<i>Specialised German to French translation including machine translation and CAT tools: environment and engineering</i> - <i>The environment and the food industry</i> - Bénédicte KLINKENBERG - <i>Industrial techniques</i> - Bénédicte KLINKENBERG	-	Q1	30	-	-	<b>5</b>
TRAD0106-1	<i>Specialised translation from German to French : law and sworn translation</i> - <i>Legal documents</i> - Laurence HAMELS - <i>Documents from official bodies</i> - Laurence HAMELS	-	Q1	30	-	-	<b>5</b>
TRAD0107-1	<i>Specialised translation workshop from German to French : editorial texts</i> - <i>Communication and marketing</i> - Laurence HAMELS - <i>Copywriting and correction</i> - Laurence HAMELS	-	Q1	30	-	-	<b>5</b>

### Master in modern languages and literatures : German, Dutch and English (120 ECTS)

TRAD0108-1	<i>Specialised translation workshop from German to French : culture and literature</i>	-	Q2		<b>5</b>
	- Cultural translation - Laurence HAMELS		30	-	-
	- Literary translation - Céline LETAWE - Suppl : Laurence HAMELS		30	-	-
TRAD0109-1	<i>Specialised translation, including machine translation and CAT tools, from German to French: politics and economics</i>	-	Q2		<b>5</b>
	- Economics and finance - Laurence HAMELS		30	-	-
	- Politics and activism - Bénédicte KLINKENBERG		30	-	-

#### DUTCH (B1 : 5Cr, B2 : 5Cr)

Choose two courses out of the following : (B1 : 5Cr, B2 : 5Cr)

TRAD0110-1	<i>Specialised translation from Dutch to French : science and technology</i>	-	Q1		<b>5</b>
	- Technology and medicine - Martine ETIENNE		30	-	-
	- Life sciences - Liliane GEHLEN		30	-	-
TRAD0111-1	<i>Specialised translation from Dutch to French: legal</i>	-	Q1		<b>5</b>
	- Sworn translation - Martine ETIENNE		30	-	-
	- Contracts and texts relating to disputes - Martine ETIENNE		30	-	-
TRAD0112-1	<i>Specialised translation including machine translation and CAT tools, from Dutch to French: the language industry</i>	-	Q2		<b>5</b>
	- Simulated translation office - Martine ETIENNE		30	-	-
	- The corporate world - Martine ETIENNE		30	-	-
TRAD0113-1	<i>Specialised translation from Dutch to French : culture and literature</i>	-	Q2		<b>5</b>
	- Culture - Maud GONNE		30	-	-
	- Literary translation - Maud GONNE		30	-	-
TRAD0114-1	<i>Specialised translation from Dutch to French : tourism, museography, press and the media</i>	-	Q1		<b>5</b>
	- Tourism and museography - Pierre GERON		30	-	-
	- Press and media - Pierre GERON		30	-	-

In one of the two previously chosen languages, choose one course not already chosen from among: (B1 : 5Cr)

#### ENGLISH

TRAD0101-1	<i>Specialised translation, including machine translation/CAT from English to French: sciences and technology</i>	B1	Q1		<b>5</b>
	- Natural sciences and research - Bénédicte KLINKENBERG		30	-	-
	- Instructions and safety at work - Bénédicte KLINKENBERG		30	-	-
TRAD0102-1	<i>Specialised translation from English to French : media and communication</i>	B1	Q1		<b>5</b>
	- Sub-titling and advertising - Anne DEBRAS		30	-	-
	- Journalism and information - Valérie BADA		30	-	-
TRAD0103-1	<i>Specialised translation, including post-editing from English to French : Legal, economic and social issues</i>	B1	Q1		<b>5</b>
	- Contract law - Valérie MARIS		30	-	-
	- Economic and social issues - Valérie MARIS		30	-	-
TRAD0104-1	<i>Specialised translation from English to French : culture and literature</i>	B1	Q2		<b>5</b>
	- Museography, human and social sciences - Anne DEBRAS		30	-	-
	- Literary translation - Valérie BADA		30	-	-
TRAD0105-1	<i>Specialised translation, including the use of computer-assisted translation tools, from English to French: international relations</i>	B1	Q2		<b>5</b>
	- International organisations - Valérie MARIS		30	-	-

	- <i>Lobbies and trade unions</i> - Bénédicte KLINKENBERG	30	-	-	
<b>GERMAN</b>					
TRAD0202-1	<i>Specialised German to French translation including machine translation and CAT tools: environment and engineering</i>	B1	Q1		<b>5</b>
	- <i>The environment and the food industry</i> - Bénédicte KLINKENBERG	30	-	-	
	- <i>Industrial techniques</i> - Bénédicte KLINKENBERG	30	-	-	
TRAD0106-1	<i>Specialised translation from German to French : law and sworn translation</i>	B1	Q1		<b>5</b>
	- <i>Legal documents</i> - Laurence HAMELS	30	-	-	
	- <i>Documents from official bodies</i> - Laurence HAMELS	30	-	-	
TRAD0107-1	<i>Specialised translation workshop from German to French : editorial texts</i>	B1	Q1		<b>5</b>
	- <i>Communication and marketing</i> - Laurence HAMELS	30	-	-	
	- <i>Copywriting and correction</i> - Laurence HAMELS	30	-	-	
TRAD0108-1	<i>Specialised translation workshop from German to French : culture and literature</i>	B1	Q2		<b>5</b>
	- <i>Cultural translation</i> - Laurence HAMELS	30	-	-	
	- <i>Literary translation</i> - Céline LETAWE - Suppl : Laurence HAMELS	30	-	-	
TRAD0109-1	<i>Specialised translation, including machine translation and CAT tools, from German to French: politics and economics</i>	B1	Q2		<b>5</b>
	- <i>Economics and finance</i> - Laurence HAMELS	30	-	-	
	- <i>Politics and activism</i> - Bénédicte KLINKENBERG	30	-	-	
<b>DUTCH</b>					
TRAD0110-1	<i>Specialised translation form Dutch to French : science and technology</i>	B1	Q1		<b>5</b>
	- <i>Technology and medicine</i> - Martine ETIENNE	30	-	-	
	- <i>Life sciences</i> - Liliane GEHLEN	30	-	-	
TRAD0111-1	<i>Specialised translation from Dutch to French: legal</i>	B1	Q1		<b>5</b>
	- <i>Sworn translation</i> - Martine ETIENNE	30	-	-	
	- <i>Contracts and texts relating to disputes</i> - Martine ETIENNE	30	-	-	
TRAD0112-1	<i>Specialised translation including machine translation and CAT tools, from Dutch to French: the language industry</i>	B1	Q2		<b>5</b>
	- <i>Simulated translation office</i> - Martine ETIENNE	30	-	-	
	- <i>The corporate world</i> - Martine ETIENNE	30	-	-	
TRAD0113-1	<i>Specialised translation from Dutch to French : culture and literature</i>	B1	Q2		<b>5</b>
	- <i>Culture</i> - Maud GONNE	30	-	-	
	- <i>Literary translation</i> - Maud GONNE	30	-	-	
TRAD0114-1	<i>Specialised translation from Dutch to French : tourism, museography, press and the media</i>	B1	Q1		<b>5</b>
	- <i>Tourism and museography</i> - Pierre GERON	30	-	-	
	- <i>Press and media</i> - Pierre GERON	30	-	-	

### Additional ECTS Master in modern languages and literatures : German, Dutch and English (120 ECTS)

#### Compulsory courses (B0 : 5Cr)

LGER0091-1	<i>Literary theory : introduction</i> - Erik SPINOY	B0	Q1	30	-	-	<b>5</b>
------------	---	----	----	----	---	---	----------

#### Optional courses (B0 : 50Cr)

Choose 2 groups among the following : (B0 : 2Nbr)

Notice : Stuentns must maintain the same language as specified on the diploma.

#### German Section (B0 : 25Cr)

LGER0075-1	<i>Advanced German</i> (german language) - MyriamNaomi WALBURG	B0	Q1	30	-	-	5
LGER0086-1	<i>German linguistics 2</i> (german language) - Robert MÖLLER	B0	Q2	30	-	-	5
LGER0076-1	<i>Study of German literary modern texts 3</i> (german language) - Louis GERREKENS	B0	Q1	30	-	-	5
GERM0065-1	<i>History of German literature 3</i> (german language) - Vera VIEHÖVER	B0	Q2	30	-	-	5
GERM0002-3	<i>German civilization</i> (german language) - Claus TELGE - [3d FT Tr. Pr.]	B0	Q2	30	-	[+]	5

#### English Section (B0 : 25Cr)

LGER0078-1	<i>Advanced English</i> (english language) - Daria TUNCA	B0	Q1	30	-	-	5
LGER0087-1	<i>English Linguistics 2</i> (english language) - An VAN LINDEN	B0	Q2	30	-	-	5
LGER0079-1	<i>Introduction to Modern English Literature III</i> (english language) - Daria TUNCA	B0	Q1	30	-	-	5
GERM0064-1	<i>History of English literature 3</i> (english language) - Michel DELVILLE	B0	Q2	30	-	-	5
GERM0003-3	<i>British civilization</i> (english language) - Rebecca ROMDHANI - [3d FT Tr. Pr.]	B0	Q2	30	-	[+]	5

#### Dutch Section (B0 : 25Cr)

LGER0088-1	<i>Advanced Dutch</i> (dutch language) - Julien PERREZ	B0	Q1	30	-	-	5
LGER0089-1	<i>Dutch linguistics 2</i> (dutch language) - Julien PERREZ	B0	Q2	30	-	-	5
LGER0081-1	<i>Study of Modern Dutch Literature 3</i> (dutch language) - Kris STEYAERT	B0	Q1	30	-	-	5
GERM0066-1	<i>History of Dutch Literature 3</i> (dutch language) - Erik SPINOY	B0	Q2	30	-	-	5
GERM0004-3	<i>Dutch civilization</i> (dutch language) - Dirk PIJPOPS - [3d FT Tr. Pr.]	B0	Q2	30	-	[+]	5

#### List of optional courses

LGER0075-1	<i>Advanced German</i> (german language) - MyriamNaomi WALBURG	B0	Q1	30	-	-	5
LGER0078-1	<i>Advanced English</i> (english language) - Daria TUNCA	B0	Q1	30	-	-	5
LGER0088-1	<i>Advanced Dutch</i> (dutch language) - Julien PERREZ	B0	Q1	30	-	-	5